

(4)

( N° 74 )

# Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 17 JUILLET 1925.

## PROJET DE LOI MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DU CODE ÉLECTORAL (1).

### RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA SECTION CENTRALE (2),  
PAR M. HEYMAN.

MESSIEURS,

Votre Section centrale s'est ralliée aux articles 1 et 2 du projet de loi du Gouvernement.

Tout en approuvant aussi l'article 3, elle a complété celui-ci par un amendement s'inspirant de cette idée qu'il ne serait pas raisonnable d'astreindre les associations politiques aux dépenses assez élevées résultant de l'augmentation de prix prévue à cet article.

En effet, ces associations achètent, en vue du contrôle, une liste à chaque commune composant leur arrondissement. Ainsi la dépense imposée par l'article 3 deviendrait assez onéreux.

En outre, on est généralement d'accord pour reconnaître que les abus éventuels proviennent surtout de particuliers se procurant les listes électorales en vue d'y trouver des adresses utiles à leurs affaires, à leur commerce, etc.

Ceux-ci payeront le nouveau prix prévu à l'article 3.

Pour ce qui est des associations politiques, ils obtiendraient *le premier exemplaire* des listes électorales prévu à l'article 88 du Code électoral.

*Le Rapporteur,*

HENRI HEYMAN.

*Le Président,*

MAURICE PIRMEZ.

(1) Projet de loi, n° 10.

(2) La Section centrale, présidée par M. Lemonnier, était composée de MM. Heyman, Galopin, Carlier, Vanden Eynde (O), Baels et Vandervelde.

**Amendement de la Section centrale. | Amendement van de Middenafdeeling.****ART. 3.****Ajouter à l'article 3, un § 2 ainsi conçu :**

Toutefois, les prix fixés ci-dessus sont respectivement réduits à 1 franc et à cinquante centimes pour le premier exemplaire d'une liste demandée par une personne notoirement connue comme agissant au nom d'une association politique.

Cette réduction ne pourra pas être refusée par l'Administration communale si la demande d'exemplaires a été introduite, dans les délais légaux, par l'intermédiaire du commissaire d'arrondissement et si celui-ci a attesté que la qualité de l'auteur de la demande lui est connue.

**ART. 3.****Een § 2 toewezen, luidende :**

Echter worden de hier boven bepaalde prijzen onderscheidenlijk verminderd tot 1 frank en tot vijftig centiem voor het eerste exemplaar van een lijst, aangevraagd door een persoon algemeen gekend als optredende in naam van een politieke vereeniging.

Deze vermindering mag door het Gemeentebestuur niet worden geweigerd indien de aanvraag van exemplaren binnen de wettelijke termijnen is ingediend geworden, door bemiddeling van den Arrondissementscommissaris en indien deze heeft verklaard dat de hoedanigheid van den aanvrager hem bekend is.

**JUSTIFICATION DE L'AMENDEMENT.**

En principe la loi doit favoriser autant que possible le contrôle des listes. Pour éviter des abus on impose une redevance. Le taux fixé par le code n'est plus en rapport avec la valeur actuelle de notre monnaie et on l'élève, mais pour ne pas entraver l'action de ceux qui ont pour mission de vérifier les listes on admet un régime de faveur à l'égard des organismes qui ont assumé la tâche de contrôler les listes.

Les associations politiques n'ont pas de caractère légal et il est impossible d'établir la preuve de leur existence. C'est un particulier qui agit en leur nom et il y aurait danger à confier aux collèges des bourgmestre et échevins le soin de décider de la qualité du demandeur.

Notre amendement pose le principe que les associations politiques ont droit à la réduction et il fournit aux associations politiques le moyen d'éviter des contestations au sujet de leur qualité en faisant indirectement reconnaître celle-ci par le commissaire d'arrondissement qui, à raison des rapports qui s'établissent

nécessairement entre lui et les associations à l'occasion de la revision des listes, connaît tous ceux qui interviennent en cette matière.

Il va de soi que l'intervention du commissaire d'arrondissement ne constitue qu'une garantie; qu'elle n'est pas indispensable pour que le droit à la réduction soit acquis. Les administrations communales ne refuseraient pas la modération de prix aux représentants connus d'association dont chacun connaît l'existence. Mais si le doute est possible les intéressés se mettront à l'abri de toute contestation en recourant à l'intermédiaire du commissaire d'arrondissement.

---

(4)

# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 17 JULI 1925.

## WETSONTWERP TOT WIJZIGING VAN SOMMIGE BEPALINGEN VAN HET KIESWETBOEK (1).

### VERSLAG

NAMENS DE MIDDENAFDEELING (2) UITGEBRACHT  
DOOR DEN HEER HEYMAN.

MIJNE HEEREN,

Uwe Middenafdeeling heeft zich bij de eerste twee artikelen van het Regeringsontwerp aangesloten.

Zij keurt ook artikel 3 goed, doch heeft het niettemin aangevuld door een amendement steunende op de gedachte, dat het niet redelijk zou zijn de politieke vereenigingen tot tamelijk groote uitgaven te verplichten, wegens de bij dit artikel verhoogde prijzen.

Inderdaad, deze vereenigingen koopen, met het oog op de contrôle, een lijst bij iedere gemeente welke van hun arrondissement deeluitmaakt. Alzoo zou de door artikel 3 opgelegde uitgave tamelijk bezwaarlijk worden.

Overigens, is men het over 't algemeen eens om te erkennen dat de eventuele misbruiken vooral voortkomen van particulieren die zich de kiezerslijsten aanschaffen ten einde er de voor hunne zaken enz. dienstige adressen te vinden.

Dezen zullen de bij artikel 3 voorziene nieuwe prijzen betalen.

Voor wat de politieke vereenigingen betreft, deze zouden *de eerste exemplaren* van de kiezerslijsten, door artikel 88 van het Kieswetboek voorzien, ontvangen.

*De Verslaggever,*  
HENRI HEYMAN.

*De Voorzitter,*  
MAURICE PIRMEZ.

(1) Wetsontwerp nr 10.

(2) De Middenafdeeling voorgezeten door den heer Lemonnier, bestond uit de heeren : Heyman, Galopin, Carlier, Vanden Eynde (O.), Baels, Vandervelde.

**Amendement van de Middenafdeeling.** **Amendement de la Section centrale.****ART. 3.****Een § 2 toevoegen, luidende :**

Echter worden de hier boven bepaalde prijzen onderscheidenlijk verminderd tot 1 frank en tot vijftig centiem voor het eerste exemplaar van eene lijst, aangevraagd door een persoon algemeen gekend als optredende in naam van een politieke vereeniging.

Deze vermindering mag door het Gemeentebestuur niet worden geweigerd indien de aanvraag van exemplaren binnen de wettelijke termijnen is ingediend geworden, door bemiddeling van den Arrondissementscommissaris en indien deze heeft verklaard dat de hoedanigheid van den aanvrager hem bekend is.

**ART. 3.****Ajouter à l'article 3, un § 2 ainsi conçu :**

Toutefois les prix fixés ci-dessus sont respectivement réduits à 1 franc et à cinquante centimes pour le premier exemplaire d'une liste demandée par une personne notoirement connue comme agissant au nom d'une association politique.

Cette réduction ne pourra pas être refusée par l'Administration communale si la demande d'exemplaires a été introduite, dans les délais légaux, par l'intermédiaire du commissaire d'arrondissement et si celui-ci a attesté que la qualité de l'auteur de la demande lui est connue.

**TOELICHTING VAN HET AMENDEMENT.**

In beginsel, moet de wet zooveel mogelijk de contrôle op de lijsten bevorderen. Ten einde misbruiken te vermijden, stelt men een betalingsprijs vast.

De bij het wetboek bepaalde prijs is niet meer in verhouding met de huidige waarde van onze munt en men verhoogt hem, doch, om de werking niet te belemmeren van degenen die voor taak hebben de lijsten na te zien, neemt men aan dat een zeker voorrecht wordt verleend aan de inrichtingen welke de taak hebben op zich genomen om de lijsten na te zien.

De politieke vereenigingen hebben geen wettelijk karakter en het is niet mogelijk het bewijs van hun bestaan te leveren. Het is een particulier die in hun naam optreedt en het zou kunnen gevaar opleveren aan het college van burgemeester en schepenen de zorg op te dragen om te beslissen over de hoedanigheid van den aanvrager.

Ons amendement huldigt het beginsel dat de politieke vereenigingen het recht hebben op prijsvermindering en het verstrekt aan de politieke vereenigingen het

middel om bezwaren nopens hunne hoedanigheid te vermijden, door deze te doen erkennen door den arrondissementscommissaris die, wegens de betrekkingen die noodzakelijkerwijze tusschen hem en de vereenigingen ontstaan bij gelegenheid van de herziening der lijsten, al diegenen kent welke in deze zaak tusschenkomen.

Het spreekt van zelf dat de tusschenkomst van den arrondissementscommissaris alleen tot waarborg strekt, dat zij niet onmisbaar is om het recht op de vermindering te vestigen.

De gemeentebesturen zouden prijsvermindering niet weigeren aan de gekende vertegenwoordigers van vereenigingen waarvan eenieder het bestaan kent. Doch zoo de twijfel mogelijk is, zullen de belanghebbenden zich tegen alle bewistingen kunnen dekken met de tusschenkomst in te roepen van den arrondissementscommissaris.

---